



## Road District

**John S. Dusza**  
Highway Commissioner

*Homeowner's*

*Handbook*

*2017*

30W575 Roosevelt Road  
P.O. Box 617  
West Chicago, IL 60186-617

**Phone: 630-231-8850**

**Fax: 630-231-9508**

**E-mail: [road@winfieldtownship.com](mailto:road@winfieldtownship.com)**

**Website: [www.winfieldtownship.com](http://www.winfieldtownship.com)**

**Hours: M – F, 7:00 am to 3:30 pm**

## Important Dates

### Brush Removal 2017 (Scheduled start dates)

April 3, 2017	May 1, 2017
September 5, 2017	October 2, 2017
<i>(Day after Labor Day)</i>	

### Leaf Removal (Unincorporated Areas)

**Leaf Removal Start Date – November 13, 2017**

***There will be only 1 (one) pass through the township. (See page 13)***

### Board Meeting Dates for 2017 – 7:00 p.m.

130 Arbor Avenue, West Chicago, IL

January 9	February 13
March 13	April 10
May 8	June 12
July 10	August 14
September 11	October 9
November 20	December 11

### Annual Town Meeting – 7:00 p.m. – April 11, 2017

Winfield Township Road District  
30W575 Roosevelt Road, West Chicago, IL

### Winfield Township Open House – 11:00 a.m. – 2:00 p.m.

Saturday, March 11, 2017  
30W575 Roosevelt Road, West Chicago, IL

### Used Vegetable Oil Drop off Site (See page 37)

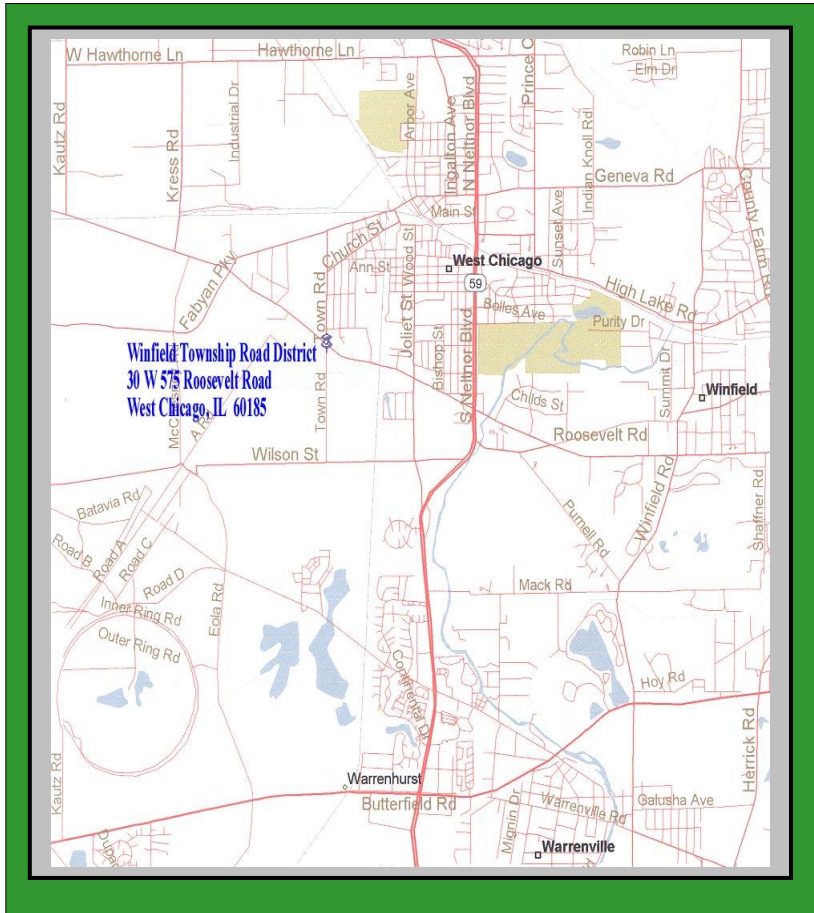
Mondays – 7a.m. to 11 a.m.  
*(Except Holidays 2/20/17, 5/29/17,  
9/4/17, 10/9/17, & 12/25/17)*

### Recycling Extravaganza (See page 39)

Saturday, September 30, 2017  
9 a.m to Noon

# Winfield Township

*(Approximate limits)*



*Not to scale*

## Un mensaje del Comisario de Caminos



*Estimado Residente,*

*El Municipio del Distrito de Caminos de Winfield esta contento en proveer este manual residente. La información en el manual responde a las preguntas más frecuentes hechas con respecto a servicios y la información para las 40 millas (80 millas de carriles) que son mantenidos por el Distrito de Caminos/Carreteras en las áreas no incorporadas del Municipio de Winfield. Asegúrese de observar la lista de fechas importantes, especialmente para la recolección del ramaje. Fecha de inicio para la recolección de las hojas se anunciarán más adelante en el año.*

*Si usted tiene cualquier preguntas, sugerencias, o preocupaciones no vacilan en ponerse en contacto con mí o mi personal. Por favor de dar un nombre de contacto, una dirección y un número de teléfono. Esperamos a hablar con usted.*

*Sinceramente,*

A handwritten signature in black ink that reads "John S. Dusza". The signature is written in a cursive style.

*John S. Dusza*

*El Comisario de Caminos de Winfield Township*

# TABLA DE CONTENIDOS

Distrito Del Camino .....	1
Permisos.....	2
Programa de Recolección de Ramaje.....	4
Programa de Recolección de las Hojas.....	7
Servicio de Remover Basura.....	8
Infracciones de Estacionamiento.....	9
Control de Hielo y Nieve.....	11
Botes De Basura.....	12
Guía Para la Instalacion del Buzon.....	13
Miscelanea de Mantenimiento.....	14
Tu Ayuda es Necesaria.....	16
Parachando/Pavimento.....	17
Asalte Estarcir de Desaguadero.....	17
Sito de coleccion para aceite vegetal (decocina) usado.....	19
Reciclaje Extravaganza.....	20
Nùmeros de Teléfono.....	21

## Distrito Del Camino



Como el comisario del municipio de Winfield del distrito de caminos el Sr. John S. Dusza, es el encargado de mantener 40 millas (80 millas de carriles) de derecho de pasos de muchas de las calles en todas áreas no incorporadas. El distrito de caminos no mantiene los caminos para el Estado, Condado Municipal o caminos privados. El camino derecho de paso (Right of Way (ROW)) – consiste de la calle pavimentada, hombro de grava y un área adicional que se utiliza para el drenaje. Lo ancho del derecho de paso (ROW) puede variar; Póngase en contacto con la oficina del distrito de caminos para obtener el ancho del derecho de paso (ROW) de su calle. Entre el derecho de paso (ROW), el distrito del camino asume muchas de las responsabilidades. Entre ellas están las siguientes responsabilidades del mantenimiento.

- |  |  |
|--|--|
| El remendar del asfalto  | El rehacer el firme del asfalto                |
| Drenaje  | El mantenimiento del lomo de grava             |
| Recolección de basura  | El recortar el césped al borde de la carretera |
| Pintar las líneas del camino   | El control de tráfico con señales de tráfico   |
| El retiro de arboles en el invierno  |  |
| J.U.L.I.E. Locates (Servicios de localización de instalaciones subterráneas) |  |

El municipio tambien ofrece los siguientes servicios adicionales.  
 La recolección de ramaje  
 El programa de recolección de las hojas

Su distrito del camino esta equipado para manejar la mayoría de estos eberes y para contraer algunas con empresas privadas. Tenemos excelente ooperación intergubernamental con los municipios dentro y alrededor los límites del Municipio. La mano de obra y el equipo se intercambian a menudo para hacernos todos más eficientes.

**PERMISOS SE REQUIEREN PARA TODO EL TRABAJO DENTRO EL DERECHO DE PASO Y PARA ALGUNOS PROYECTOS EN LAS PROPIEDADES PRIVADAS.**

Las siguientes páginas explicarán cómo estos varios programas trabajan, lo qué el distrito del camino está intentando a lograr y cómo ustedes, los contribuyentes, pueden asistir nos y beneficiar de nuestros servicios.

# PERMISOS

Como mencionamos en las páginas previas, los permisos son requeridos para todo tipo de trabajo con la excepción del corte de pasto en los estacionamientos. ADEMÁS ALGUN TRABAJO QUE REQUIERA PERMISO EN EL CONDADO DE DUPAGE, REQUIERE UNA EVALUACION Y UN PERMISO DEL MUNICIPIO DEL DISTRITO DE CAMINOS.

Los proyectos de construcción, requieren permiso del Condado, sin embargo existen algunos que están exentos por el Municipio, y estos son.

Discos para satélite	Sistema de alarma
Señales (excepto grandes carteleras)	Electricidad, trabajo de plomería

Si un permiso es para agregar una recámara, cobertizo, etc., El Municipio emitirá un permiso y también se requiere una fianza de efectivo de construcción reembolsable de \$1.000. **La garantía o depósito, es completamente reembolsable, después de que el proyecto haya sido terminado, y no se haya encontrado ningún daño en la Zona Urbana (Municipio), así como en el derecho de entrada, es responsabilidad del propietario hacer una solicitud para obtener el dinero de la garantía.**

Si hubiera un daño a la cuneta o al borde de la calle que no sea corregido, nosotros haremos las reparaciones y el costo será deducido de la garantía.

Bajo ninguna circunstancia, podrá usar el derecho de entrada o la calle pavimentada del Municipio para tirar materiales (escombros).

Si un trabajo se hace en cualquier tiempo en el estacionamiento o en la calle frente a su propiedad, un permiso será requerido. Ejemplos: plantar un árbol, reparación de su estacionamiento o reemplazo de él. **Es importante que el Distrito de Caminos sea notificado por lo menos dos semanas antes de la fecha en que se lleve a cabo cualquier mejoramiento de su estacionamiento. El drenaje de la cuneta y las condiciones existentes de las alcantarillas, serán evaluadas.** En algunos casos, el Municipio necesitará hacer trabajos de cuneta o reemplazarlas, para no aplicar nuevo pavimento en los estacionamientos obstruidos, esto deberá terminarse en cualquier estacionamiento antes de que se haya iniciado algún mejoramiento.

Las luces de los estacionamientos, los sistemas de riego no pueden ser instalados en los estacionamientos. Ellos deben ser instalados entre los límites de su propiedad. Daño a instalaciones no autorizadas, es completamente responsabilidad del propietario. **Trabajo no autorizado, puede ser removido y los cargos por el trabajo fijado, serán cargados al propietario.**

## Permisos Residenciales

Proyectos que podrían requerir un Bono de \$1,500 .00 dólares.  
Nueva construcción, la sustitución o traslado de entrada para coches (\$1,500.00 dólares por entrada), piscina en el terreno, sistemas de riego, adiciones del cuartos (espacios), garajes y patios concretos.

Proyectos que podrían requerir un Bono de \$1,000 .00 dólares.  
Cobertizo (piso de concreto) Patio de ladrillo pavimentadora  
Contenedor de escombros /deshechos  
Estructuras para buzón (correo)

1. Permisos Comerciales – La cantidad será determinada en el tiempo que lo Solicite, así también, como la cantidad invertida en el mejoramiento en el Estacionamiento.
2. Proyectos etiquetados con rojo – Todos estos permisos son de \$1,500.00
3. Techos, vías, demoliciones, Cercas albercas sobre terreno necesitarán ser revisadas y una cantidad de \$1,000.00 puede ser requerida como garantía o depósito.
4. Los residentes de calles privadas se les requerirá que soliciten un permiso además de una garantía o depósito.
5. Las estructuras para buzón (correo) son un riesgo potencial y no son condonadas por el Municipio. Un propietario que desea construir una estructura para buzón debe obtener un permiso para hacerlo. En el caso que la estructura del correo se dañe, reparaciones/reemplazo (sustitución) es la única responsabilidad del propietario.
6. Esto es solo una guía y no está todo incluido. Los cargos por permisos están sujetos a cambio, cualquier gasto (tal como gastos de abogado, restauración de derecho de entrada, remover la tubería de drenaje sin autorización, cargos del banco de cheques regresados, etc.). Que sean asuntos relacionados con el municipio y en esto esté envuelto un permiso, es responsabilidad de quien obtuvo el permiso/ así también como la garantía o depósito.
7. Las inspecciones del permiso no se conducen durante los meses de invierno cuando la nieve está por la tierra.

**Llame a la oficina del distrito de caminos (630) 231-8850 para una cita.**



## Programa de Recolección de Ramaje y de las Hojas

El Municipio de Winfield ofrece como un servicio a los residentes en las áreas no incorporadas la recolección de ramaje y de las hojas. El Municipio no ha sido ordenado por el condado de DuPage para ofrecer estos servicios y el Municipio no es reembolsado por el condado por el costo de proveer estos servicios. Por lo tanto, pedimos su cooperación con las siguientes pautas.

### Programa de Recolección de Ramaje

El programa de recolección de ramaje por el Municipio está para la conveniencia de los residentes. Tenemos una máquina para recortar el ramaje diseñado para tajar la leña menuda y ramas que no califiquen como BASURA de la YARDA. Nuestro equipo no está diseñado para moler las ramitas pequeñas y hojas perenne. Su servicio de basura se llevará la basura de la yarda y las raíces de la yarda por un costo nominal. **SI PUEDE SER PUESTO EN UNA BOLSA, ENTONCES ES BASURA de la YARDA.**

**CUANDO:** El ramaje se recoge cuatro (4) veces al año comenzando el primer lunes de abril, de mayo, de septiembre y de octubre y se toma aproximadamente una semana por mes para recogerlo del Municipio.

**QUÉ:** El ramaje se define en este instante como recortes de arbustos, también ramas de árbol que han sido recortados. No se considera ramaje ser leña grande, bolas de raíz (sin tierra), tocones, recortes de césped, flores, malas hierbas, plantas, hojas, madera de construcción o cualquier otra cosa en bolsas de plásticos u otros tipos de envases. **Este programa de recolección de ramaje es para el uso único de los residentes en las áreas no incorporadas del Municipio de Winfield, y no será utilizado por los contratistas o los residentes que despejan los terrenos para los hogares, los caminos privados, las entradas o para más espacio abierto.** Tirar un árbol no se considera ser recortado o podado y el Municipio no recogerá este tipo de basura.

**PAUTAS:** El ramaje no se debe colocar en la alameda con anterioridad al sábado antes del lunes fijado para la recolección en el área.

Todo ramaje debe ser cortado hasta seis (6) pies de largo y no más de seis (6) pulgadas de diámetro. **TODO RAMAJE COLOCADO EN LA ALAMEDA PARA RECOLECCIÓN DEBE SER BIEN ATADO CON GUITA (que se puede comprar en su almacén local) NO USE ALAMBRE PARA ATAR, y cada haz no excederá 50 libras en peso.**



¡Lado recortado hacia fuera! ¡No en el camino! ¡Para la recolección futura, el ramaje debe parecer similar a esto!

Los artículos que no se conforman con estas pautas no serán recogidos por el Municipio y serán la responsabilidad única del dueño de casa de deshacerse de ellos a forma apropiada.



Ofensas Que No-Conforman

\* Notar: Cualquier cosa más de 6" en diámetro debe ser recortado en leña para la chimenea y ser utilizado como tal.

Favor de “ No ocultar” las ramas espinosas en medio del ramaje (tales como árboles de la aceituna o de Washington Hawthorne). Coloque éstos al lado de los montones más grandes de ramaje y nuestros obreros se los llevarán. necesitan cuidado especial; porque pueden causar daño.

**Si hay alguna pregunta con respecto a la colocación del ramaje, favor de llamar a nuestra oficina al 630-231-8850.**

**DAÑOS CAUSADO POR TORMENTAS:** Una semana después de que haya una tormenta severa el Municipio comenzará a recoger el ramaje para quitar la basura. **Una tormenta severa se define como una tormenta que produce bastante daño que el equipo de camino del municipio necesita limpiar árboles y ramas de los caminos para que pueda pasar el tráfico. Siga por favor las pautas de recolección de ramaje. Las ramas deben de estar bien aseguradas amarradas y acomodadas en un manojo con un cordón o laso.** Si un árbol se vino abajo durante una tormenta en una propiedad privada es la responsabilidad del dueño de la casa de deshacerse de ello en forma apropiada.

Eliminación de árboles de navidad- el Distrito no conduce ningún levantamiento especial para los árboles de navidad, estos árboles son recogidos por el contratista de la basura.



## **PROGRAMA DE RECOLECCIÓN DE LAS HOJAS**

La recolección de hojas es un programa implementado durante el otoño por los propietarios ya que ésta es su responsabilidad. **Este Programa no está diseñado para levantar el 100% de sus hojas. Desde la fecha inicial hasta cuando empieza a caer la nieve es un tiempo muy corto, por lo tanto el Municipio únicamente garantiza pasar una sola vez a través del Municipio.** El Municipio recoge las hojas a lo largo de 48 millas o 96 millas lineales a través de todo el Municipio.

**Cuando:** **El retiro de las hojas comenzará el día 14 de Noviembre 2016.** Busque información en el boletín del otoño. Señales/signos serán colocados en su área aproximadamente una semana antes de la fecha en que se recogen las hojas. Una vez que la tripulación del municipio se ha ido a las calles, no ponga hojas afuera, **porque la tripulación no regresará.** Otra opciones para remover las hojas son: Ocupar a alguien para que las junte y recoja las hojas, o se puede poner en contacto con el recogedor de basura para saber sus reglamentos.



### **Pautas:**

1. Las hojas no deben de colocarse en el pavimento o el camino.
2. Coloque las hojas **sueltas no trituradas** en una fila larga, a lo largo del frente de su propiedad, póngalas al borde del camino, no mas de 5 pies de retirado del pavimento.
3. Si está en una calle con zanjas de drenaje, rastrille por favor las hojas entre la zanja y el borde del camino. Hojas colocadas en la zanja presenta n problemas durante las tormentas de lluvia.
4. No incluya ninguna otra basura tal como latas, papel, botellas, rocas (piedras), leña, ramaje o materiales de construcción. Estos objetos pueden dañar el equipo o causar daño a los trabajadores.

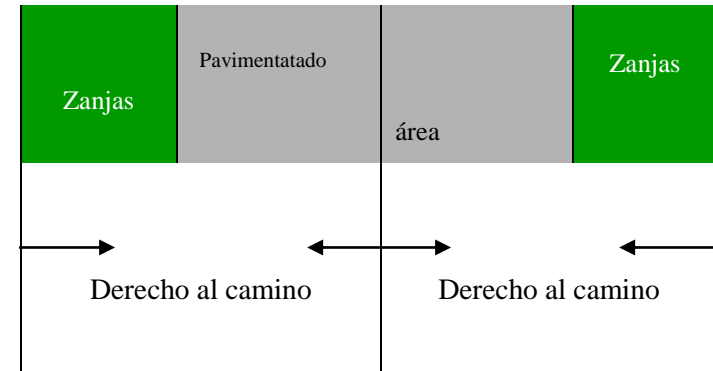
5. **Hojas que no estan en compliancia van hacer responsabilidad del dueño de casa.**
6. El clima dicta como cuanto tiempo despues de la fecha de inicio sus hojas se recogen.
7. **Una vez que la tripulación del Municipio salga a las calles, se considerará la única vez que pasen por su calle no importa si usted tiene las hojas afuera o no.**

### **SERVICIO de REMOVER BASURA**

Residentes de la oria unicorporada son responsables para remover su basura. Hay bastantes companias de basura en la aria, vea su asosacion de casas o vecino para referencias. Tome cuenta las menas trocas en la aria ayuda que las calles se salvan de mucho uso.

### **INFRACCIONER de ESTACIONAMIENTO**

Una ordenanza está en efecto dentro las áreas no-incorporadas del municipio de Winfield que prohíbe el estacionarse en los caminos o a los lados del camino. La ordenanza #2013-07 fue adoptada el 18 de Noviembre de 2013. El municipio ha eligido enforzar estas infracciones debido a los conflictos de estacionamiento con los vehículos de seguridad y de emergencia.



Las infracciones de estacionamiento serán emitidos a los vehículos y otros equipos estacionados a los lados de los caminos o en los caminos del municipio. La multa es \$50.00 y se puede pagar por correo en el sobre proporcionado o en persona en la oficina del DuPage County Clerk of the Circuit Court, 505 North County Farm Road, Wheaton, IL 60189.

**Los permisos temporales del estacionamiento serán expedidos solamente para las ocasiones especiales y se deben arreglar por lo menos tres días de antelación. Por favor llame a la Oficina del Distrito de Caminos del Municipio de Winfield (Winfield Township Road District Office) 630-231-8850.**

En el derecho de entrada y caminos del Municipio no deben de ser usados para estacionamiento de tráiler, barcos, campers, etc. Estos deben ser guardados en la propiedad del dueño son las reglas de el DuPage County Regulaciones de Zonas.



## CONTROL DE HIELO Y NIEVE

El municipio de Winfield empieza a regar sal cuando la nieve inicia y esta se acumula, afectando la seguridad del tráfico. Difundimos la sal de roca tratada con un anticongelante líquido orgánico basado, que se derrita la nieve y el hielo cuando la temperatura ambiente es un bajo como 0 grados. La meta de los municipios es remover la nieve y/o el hielo de camino pavimentado con mínimo impacto sobre el medio ambiente.



El municipio ocupa un estacionamiento particular pero todo esto depende de la cooperación de nuestros residentes. Además no hay un estacionamiento particular para el condado y usted puede ser multado por estacionarse en la calle y/o derecho de entrada. (Para mas información vea la pagina 18). Por favor no se estacione en su calle si la nieve caída no ha sido removida. Cuando las camionetas estén limpiando las calles no podrá estacionarse al final de las calles, en las vueltas o al borde de la calle. Carros estacionados en todas estas áreas, no permiten recoger la nieve apropiadamente, por lo tanto, estarán sujetos a ser levantados por la grúa y los gastos correrán por parte del propietario. Nuestra tripulación no palea la nieve a su estacionamiento intencionalmente ni en donde se encuentra su caja de correo. Nuestras palas para la nieve están diseñadas para que paleen al mismo lado como las otras municipalidades. Esto es para que la nieve se recoja más eficientemente en las calles. Como resultado, la nieve es descargada hacia las orillas de las calles e inevitablemente hacia los estacionamientos. Si es posible retrase su limpieza de su estacionamiento hasta que las palas hallan limpiado la calle.

**Los botes de basura pueden ser colocados lejos del camino o calle en su estacionamiento por ejemplo: Para evitar que sean golpeados por la pala, se recomienda recogerlos cuando estén vacíos, lo mas pronto posible.**



El municipio siempre anunciará el área con subdivisiones, usando un anuncio similar como el que se ha mostrado en la parte de arriba. Las calles que conlleven a una subdivisión serán anunciadas con un anuncio o uno similar, a este. Y la ordenanza (ley) de no estacionarse aplica para todas las calles sin que les hallan dado este reglamento están sujetos a ser infraccionados (multados).

Los vehículos que estén marcados “se vende” o que tengan anuncio de “Se Vende” no están permitidos estacionarse en las calles del municipio ni en el derecho de entrada.



Ocasionalmente nieve medio derretida y pesada que es descargada por la pala tirará su caja de correo. La mayoría de las cajas de correo, si están bien instaladas en un lugar apropiado, soportaran cualquier tipo de nieve medio derretida. Los propietarios deben inspeccionar y reparar sus cajas de correo para así evadir que sean dañadas con la nieve medio derretida. Los propietarios periódicamente deben inspeccionar y reparar sus buzones para así evitar que sean dañados con la nieve medio derretida. El municipio no será responsable de algún daño en sus buzones que estén en un lugar inapropiado o por descuido. Si su buzón tiene todas las especificaciones y es dañado como resultado de nuestro trabajo, pongase en contacto con el distrito de caminos y nosotros lo remplazaremos.

## ***UNA MANERA LISTA PARA MOVER LA NIEVE CON PALA DE SU ENTRADA***

Como dueños de propiedades la manera de remover sus caminos de entrada para reducir la posibilidad de llegar a bloquear la entrada con nieve, después que las trocas completen su trabajo. Por favor muevan la nieve con pala en la misma dirección como tráfico y hacer una bolsa de colección de nieve en la orilla de la entrada. Asiendo esto las trocas van a poder mover la nieve de la entrada en la calle.



## ***BOTES DE BASURA***

**El municipio no es responsable de los botes de basura dañados. La colocación de sus receptáculos de basura dentro de su calzada, lo suficientemente lejos de la trayectoria de las máquinas quitanieves ayudará a evitar daños a sus botes de basura. Esto también ayudará a su colector de basura para tener un acceso claro y completo a sus receptáculos. Se agradece su cooperación complete.**

## ***GUIA PARA LA INSTALACION DEL BUZON***

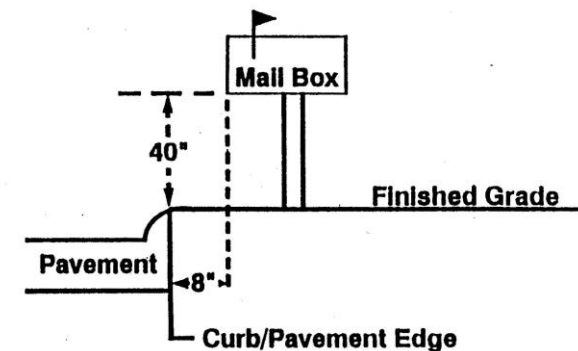
Las siguientes guías del Servicio Postal son aplicadas para la instalación de un buzón estilo rural sobre un poste frente a su casa.

El buzón debe estar a (40) pulgadas desde el piso o flor de tierra hasta la parte de abajo del buzón y deben estar a (8) pulgadas de la parte de atrás del hombro de la calle. Debe tener un poste de madera de 4x4 pulgadas o de (2) pulgadas del ancho de la pared si es tubo de metal. No se aceptarán los buzones que estén a menos de (8) pulgadas del hombro de la calle o que sobresalga a ella. No se aceptarán postes más gruesos de 4x4, tales como, postes de tren, buzones en pilares de tabique, o vigas etc.

Si al momento de la recopilación de nieve ésta es acercada al buzón, es responsabilidad del propietario removerla siempre y cuando los buzones no estén instalados de acuerdo a las guías o reglamento.

Si el buzón es instalado apropiadamente y este es dañando por el equipo del municipio cuando estén paleando la nieve, nosotros lo reemplazaremos con un poste de madera estándar de 4x4 pulgadas. El buzón será reemplazado con un modelo estándar IC. Si el poste es dañado, lo reconstruiremos temporalmente y será reemplazado en la primavera o verano. No todos los buzones son dañados por el municipio. Buzones viejos, podridos, oxidados a través del poste, o dañados por vandalismo no es responsabilidad del municipio. Si los buzones no tienen los lineamientos arriba mencionados. El municipio no tendrá ninguna responsabilidad.

**Las estructuras para buzón (correo) son un riesgo potencial y no son condonadas por el Municipio. Un propietario que desea construir una estructura para buzón debe obtener un permiso para hacerlo. En el caso que la estructura del correo se dañe, reparaciones/reemplazo (sustitución) es la única responsabilidad del propietario.**



## **MISCELANEA DE MANTENIMIENTO**

**Señalamientos de tráfico-** Los mantenemos de pie, les damos mantenimiento a la mayoría de las señales con (ALTO). Las señales de límite de velocidad así como los señalamientos de precaución en el derecho de entrada del municipio. Los señalamientos son inspeccionados semanalmente pero otros señalamientos son inspeccionados cada mes. Si usted nota que falta un señalamiento en su lugar, notifique a esta oficina para que nosotros lo podamos reemplazar rápidamente y así evitar accidentes potenciales. Los señalamientos de alto y de límite de velocidad nuevos o cambios a los ya existentes son regulados por los Ingenieros del condado de DuPage. Los requerimientos para señalamientos o cambios de ello, deben ser ordenados por el comisionado de caminos del Municipio, no te pongas en contacto con el condado directamente, ponte en contacto con la oficina de caminos del distrito al (630) 231-8850 para iniciar el proceso.

**Cortando-** Nosotros cortamos el pasto en el derecho de entrada de 4 a 5 veces por temporada.



### **Trabajo de zanja-**

No todas las zanjas se necesitan rehacer. Este trabajo es llevado a cabo todo el verano. La realización de zanjas se programa por áreas (subdivisiones) y no por domicilios. La restauración de la área trabajada se compone a otro tiempo. Usted será puesto en la lista para realizar zanjas cuando usted llame.

### **Parcheo de asfalto-**

Los hoyos deben ser cubiertos en forma adecuada.



**Remoción de Árboles** – Los árboles que están muertos en el derecho de entrada del Municipio, son marcados en el verano o a principios del otoño y después son removidos durante la estación del invierno. El Municipio no recorta o apoda árboles.



**Recolección de basura-** Llevarla a cabo es necesario.

**Derecho de entrada** – Generalmente hay 33 pies de la línea central de la calle pavimentada hasta los límites de la propiedad privada.

Los derechos de entrada son exclusivamente uso del Municipio, y no podrán ser usadas por los propietarios, para los usos de

1. Cercas (incluyen cercas invisibles para perros).
2. Plantaciones (deje las plantas atrás de los derechos de entrada.)
3. Drenajes (no se puede cambiar drenajes que son existentes)
4. Adiciones o jardinería decorativa.
5. Sistema de riego

No use la calle pavimentada o el derecho de entrada para tirar grava, madera triturada, tierra de jardín etc. Todos los materiales y/o equipo, deberá permanecer dentro de la propiedad del propietario.

**Bloqueo para fiestas** – Una notificación anticipadamente es requerida, cuando planeé tener una fiesta en su cuadra. Los residentes asumirán toda la responsabilidad para ésta actividad, la cual incluye, notificación a la oficina del Sheriff del condado de DuPage, así también como al Distrito de Protección de Fuego. Los residentes que viven en el área, tendrán acceso a su propiedad todo el tiempo. Los señalamientos están disponibles en la oficina del Distrito de Caminos. Un depósito (garantía), será requerido cuando recojan cualquier señalamiento, y éste será regresado cuando estos señalamientos se regresen al Distrito de Caminos.

## TU AYUDA ES NECESARIA

Para mantener los costos bajos y así como tus impuestos, nosotros ofrecemos las siguientes sugerencias.

**Recogido de Ramas (varas):** Por favor no tire sus ramas regadas. No las apile muy alto. No las ponga después de que el camión ha pasado. No serán levantadas hasta que se elija la fecha del próximo mes. Esto ayudará a realizar un mejor trabajo si se siguen las instrucciones.

**Recogido de Hojas:** Acomode las hojas próximo al camino o calle, la extensión de la manguera de succión no tiene mucho alcance, o no es muy larga.

**Paleo de Nieve:** Favor de retirar los carros de la calle cuando usted escuche en las noticias que caerá nieve. **Esto nos ayudará a realizar un mejor trabajo. No limpie su estacionamiento hacia la calle. Esto presenta condiciones difíciles para vehículos motorizados y es contra la ley. Mantenga sus botes de basura dentro de su estacionamiento en estos días con nieve.** Así es como nos puede ayudar: Cuando esté frente a la calle, amonte la nieve a lado derecho del su estacionamiento para poder ayudar a eliminar que la pala no tire la nieve nuevamente en su estacionamiento.

**General:** Las áreas que tienen semilla nueva necesitan agua. Por favor ayúdenos a regarlas.

**Alumbrado de Calle:** el alumbrado de las calles del municipio que no están incorporadas su mantenimiento es por la Comisión de Electricidad (ComEd). Si usted ve un foco fundido en la calle llame a la Comisión de Electricidad (ComEd), al número 1-800-344-7661, número que está al servicio del cliente. Si no es remplazado en un tiempo razonable, llame a esta oficina. Si una luz en la calle se necesita en una subdivisión, y necesita una requisición para su instalación, es entendido que el costo del trabajo y material serán por cuenta del propietario. Después de su instalación, los costos mensualmente y mantenimiento serán pagados por los fondos del municipio.

**Primero Seguridad:** Por favor observe las señales de construcción y las tripulaciones que están trabajando sobre un proyecto, baje su velocidad y sea cuidadoso.

**Vehículos Abandonados:** Cuando se reporte un vehículo abandonado, el cual esté estacionado en los caminos del municipio o en el derecho de entrada, incluya la siguiente información: Modelo, marca, color, localización y número de placas.

## PARCHANDO /PAVIMENTACIÓN

¿Cuándo va a ser pavimentada mi calle? Es una pregunta que se hace frecuentemente. Caminos Típicos en una específica área, no incorporada al Municipio de Winfield, son recubiertos cada 10 años. Sin embargo debido al incremento de los precios en el pavimento y presupuestos controlados, el tiempo designado para la repavimentación, se ha estado retrasando de 3 a 4 años. Caminos designados, son parchados generalmente en los primeros 10 años, El tiempo designado para la compostura o pavimentación es como sigue.

### Pavimentación en el 2017

Northwoods Subdivision:

Hawthorne Lane

Hickory Lane

Robin Lane

Northwoods Drive

Elm Drive

Burr Oak Drive

Hoy Avenue (East dead end to St. James Farm)

Madison Street (Butterfield Rd to Hoy Rd)

**Esta lista es tentativa y las calles se pueden suprimir al acomode los precios en el contrato.**

## ASALTE ESTARCIR de DESAGUADERO

Por qué estarce el mensaje "no bota desecho, los desaguaderos al río" en desaguaderos de tormenta? Aquí están algunas razones buenas:

**Proteja corrientes y ríos locales, ciudadanos locales son ahora los contaminadores más grandes:**

Históricamente tratamiento de agua residual planta y otras facilidades grandes han sido la causa de la mayoría de las contaminaciones de agua en nuestra área. Sin embargo, en los últimos años el coalation de río de dupage ha estado cuidando plantas locales de tratamiento de agua residual, y trabajando con ellos para mejorar la calidad de la descarga de estas facilidades. Como resultado, los contaminadores más grandes son ciudadanos ahora locales. Aunque cualquiera persona no venga cercano a botar la cantidad de desecho de una facilidad grande, hay millones de ciudadanos en la línea divisoria de las aguas del río de dupage, y en todo suma. El próximo nivel de mejorar calidad de agua es de aumentar el conocimiento de ciudadanos locales.



### Para aumentar sistemas de desagüe de agua de conocimiento:

La mayoría de los contaminadores hacen ni se dan cuenta de que ellos contaminan. Muchas personas se dan cuenta de que esos desagüeros de tormenta encauzan agua directamente al río, hay no planta de tratamiento en medio. Por lo tanto, para botar desecho abajo un desagüero de tormenta es igual que subiendo a los bancos de un río y botar el derecho de desecho en el río. Sabiendo esto, la mayoría de las personas no botarían el petróleo utilizado abajo los desagüeros al cambiar el petróleo en su coche ni barrer recortes de sacate en los desagüeros.

### Para hacer un cambio de conducta en ciudadanos locales:

Una vez que personas se dan cuenta del sistema de desagüe de agua, ellos pueden comenzar a pensar más acerca de algunos de sus hábitos. Por ejemplo personas nunca pueden considerar el acto de botar deliberadamente el petróleo directamente en un río. Sin embargo, muchos coches salen el petróleo en caminos de entrada que corre abajo el camino de entrada y en la alcantarilla de tormenta. Por no fijar la filtración y permitir el petróleo para bajar el desagüero de tormenta, las personas causan que el mismo efecto como botando el petróleo en el río.

### Los contaminantes comunes:

El anticongelante, sustancias químicas de casa, sustancias químicas de jardín, los abonos, los pesticidas, acarician desechos.

### Aquí está cómo usted puede participar:

Estarcir de desagüero de tormenta es una manera divertida de conseguir un grupo de amigos, de los exploradores, de los vecinos, y de los colegas juntos al gastar tiempo afuera. Usted puede gastar tanto o como tiempo pequeño como usted tiene. Es tan sencillo y flexible. La base de la conservación suministra todo que usted necesita en ninguna carga a usted y todo pedimos es que usted llena una forma para decirnos el número de desagüeros estarcidos, lo que usted encontró allí y cuántos amigos que usted consiguió juntos. Los mapas del desagüero están disponibles de su comunidad.

Para aprender más tronco en [www.theconservationfoundation.org](http://www.theconservationfoundation.org) y desagüero de tormenta de búsqueda que estarcen y usted puede ver cómo empezar.

Más información está disponible en el Condado de DuPage, vaya a:  
<http://www.dupageco.org/swm/>

## Sitio de colección para aceite vegetal (de cocina) usado

Municipio de Winfield Road District  
acepta el aceite vegetal (de cocina) usado para el reciclaje. La grasa de animal no se aceptará.

Traiga su contenedor plástico lleno de aceite usado y déjelo durante los días y tiempos que se indicant.

Winfield Twp Road District Facility  
30W575 Roosevelt Road  
West Chicago, IL 60185  
630-231-8850  
[www.winfieldtownship.com](http://www.winfieldtownship.com)

Los Lunes  
(excepto días festivos)  
7:00 hasta las 11:00 de la mañana

### Cerrado los Lunes siguientes:

- 20 de Febrero de 2017 (President's Day)
- 29 de Mayo de 2017 (Memorial Day)
- 4 de Septiembre de 2017 (Labor Day)
- 9 de Octubre de 2017 (Columbus Day)
- 25 de Diciembre de 2017 (Dia de Navidad)

# Reciclaje Extravaganza

**Sábado**  
**30 de Septiembre**  
**9:00 am hasta el mediodía**  
**30W575 Roosevelt Rd**  
**West Chicago, IL 60187**



Reducir,  
 Reciclar,  
 Reutilización

**\*\*\*NUEVO\*\*\* \$10 (solo en efectivo) por  
 coche para dispositivos electrónicos**

Accepted Items	Electrónica	Chatarra	Pinturas de látex y de Aceite Reciclaje
Bicicletas, llaves aceite de cocinar Banderas viejas Anteojos, audífonos tanques de propano Extintores, discos LP Muebles de la oficina suavemente usados o suavemente utilizados de útiles escolares cartuchos de tinta sillas de ruedas, muletas Andadores, hilo botones de ropa máquinas de coser portátiles instrumentos musicales libros, crayones suministros de costura Pequeños electrodomésticos y prendas de vestir	Computadoras monitores computadoras portátiles Teclados ratones para computadora impresoras, escáneres módems teléfonos celulares teléfonos televisores reproductores de DVD juegos de azar dispositivos estéreos, Radios Cargadores, cables Cables de computadoras Maquina de Faxes fotocopadoras Microondas	Aluminio, Canales Alambres Metálicos Cercado Metálico Contenedor de la basura metálico Herramientas de jardinería Metálicas Suspensiones Metálicas Muebles del Césped Metálico Tubos (Pipas) Metálicos Cazuelas Metálicas Estantes de Metal Carros Metálicos Carretillas de la Rueda Metálicas Jaulas del Tomate Radiadores Calentadores de agua Lavadoras & Secadores	<b>Paint Recycling Solutions (847-666-8351) estará presente para recoger la pintura.</b>  <b>Pintura de látex</b>  1 Cuarto de galon = \$1.00/lata 1 Galon = \$2.00/lata Lata de cinco galones = \$10.00/lata  <b>Pintura de Aceite</b>  1 Cuarto de galon = \$4.00/lata 1 Galon = \$8.00/lata Lata de cinco galones = \$20.00/lata  <b>Efectivo o tarjeta de crédito será aceptada por Paint en el evento.</b>

**No se aceptan**  
 Los residuos peligrosos, explosivos, productos que contienen mercurio, acondicionadores de aire, baterías, Deshumidificadores, fuegos artificiales, bombillas fluorescentes, aceite de Motor, refrigeradores, Detectores de humo llantas  
  
**Televisores con pantallas agrietadas o rotas**

**Trituración de Papel**  
*PROSHRED Security estará disponible en el sitio para triturar su documentos de papel confidenciales*  
  
 Documentos personales para triturar (el servicio es gratis; limitado a tres cajas del banco por cada coche. Se prohíbe las tapas duras, las carpetas duras, los clips de carpeta, y libros. Se acepta las grapas y los clips de papel.) **No empresas.** El triturar es disponible hasta que la camioneta este llena.  
  
 Parte de los fondos ha sido proporcionada por el Condado de DuPage

**Evento se llevará a cabo "Lluvia o Sol"**

## Phone List

### EMERGENCY – POLICE, FIRE, AMBULANCE – 911

#### Winfield Township Offices

Highway Commissioner – John S. Dusza 630-231-8850  
 Highway Commissioner - Fax 630-231-9508  
 Supervisor - Dona L. Smith 630-231-3591  
 General Assistance Director 630-231-3591  
 Assessor - Mark Malay 630-231-3573  
 Township Office - Fax 630-231-3697  
 Clerk - Clifford A. Brown 630-231-3591  
 Trustees:  
 Gerald (Jerry) Ruzicka 630-231-3591  
 Mary Ann Manna 630-231-3591  
 Dave Tornga 630-231-3591  
 Don Voelz 630-231-3591

#### DuPage County Administration Offices

General Information 630-407-6500  
 Animal Control 630-407-2800  
 Board of Appeals/Review 630-407-5888  
 Building & Zoning Department 630-407-6700  
 County Clerk 630-407-5500  
 Convalescent Center 630-665-6400  
 Division of Transportation 630-407-6900  
 Forest Preserve 630-933-7200  
 Health Department 630-682-7400  
 Recorder 630-407-5400  
 Sheriff 630-407-2400

#### DuPage County Board Members – District 6

Robert Larsen 630-260-8607  
 Kevin Wiley 630-407-6023  
 James Zay 630-876-8601

#### Forest Preserve District of DuPage County

Al Murphy 630-244-2674

## Municipalities

### City of West Chicago

Fire – Non-emergency	630-231-2123
Police – Non-emergency	630-293-2222
Public Works	630-293-2255
Post Office	630-231-2020
Park District	630-231-9474
Library	630-231-1552
Chamber	630-231-3003
High School District #94	630-231-0880
School District #33	630-293-6000

### Village of Winfield

Fire – Non-emergency	630-653-5050
Police – Non-emergency	630-933-7160
Public Works	630-933-7140
Post Office	630-665-2977
Park District	630-653-3889
Library	630-653-7599
Chamber	630-682-3712
High School District #94	630-231-0880
School District #34	630-909-4900

### City of Warrenville

Fire – Non-emergency	630-393-1381
Police – Non-emergency	630-393-2131
Public Works	630-393-9050
Post Office	630-393-1109
Park District	630-393-7279
Library	630-393-1171
Chamber	630-393-9080
School District #200	630-682-2000

### City of Wheaton

Fire – Non-emergency	630-260-2175
Police – Non-emergency	630-260-2161
Public Works	630-260-2110
Park District	630-665-4710
Post Office	630-668-3530
Library	630-668-1374
Chamber	630-668-6464
School District #200	630-682-2000

### Miscellaneous

Clark Mosquito Control	800-323-5727
ComEd	800-334-7661
Comcast	866-372-4216
Illinois Secretary of State Driver's License	
Aurora Facility	630-896-9880
Naperville Facility	630-355-9815
Wheaton (Express Facility)	312-793-1010
I-PASS	800-824-7277
J.U.L.I.E.	800-892-0123
NiCor Gas	888-642-6748
AT&T	888-611-4466
Senior Bus Program	630-520-0054
Social Security Office	877-274-5412
WAYS	630-231-7166
Warrenville Youth & Family Services	630-393-7057





***We Remember the  
Men and Women of  
Our Armed Forces  
Who Defend Freedom  
Throughout the World.  
We Support Them and the  
Job They Are Doing.***